

## ***¿Tiene la sospecha de descuido o abuso de ancianos?***

*Estas son unas sugerencias de cómo reportarlo:*

### ***¿Quién puede reportarlo?***

Cualquier persona que tenga causa razonable para creer que un adulto discapacitado tiene necesidad de servicios de protección deberá reportar dicha información al director de servicios de protección para adultos del departamento de Servicios Sociales en su condado.

### ***¿Cuál es la definición de un anciano discapacitado?***

Alguien que está física o mentalmente discapacitado, debido a:

- retraso mental
- parálisis cerebral
- epilepsia o autismo
- síndrome orgánico cerebral debido a edad avanzada

### ***¿Qué tal si la víctima no está discapacitada?***

Reporte a la policía cualquier caso de heridas, daño o enfermedad en el que haya daño corporal grave si parece ser que el daño fue resultado de un acto criminal de violencia.

***¿Se encuentra en una relación abusiva o de abandono? Si es así, hay ayuda...***



***Llame al Beacon Child and Family Program, gratis, al 1-888-378-0551***

***<http://www.med.unc.edu/beacon>***

*Translated by UNC Health Care Interpreter Services  
06/14/10*

HDF 515/S Rev. 08/05/10

## **UNC HOSPITALS BEACON CHILD AND FAMILY PROGRAM**



*Un programa de  
intervención para el abuso  
y abandono de ancianos.  
An Elder Abuse and Neglect Intervention  
Program*

**984-974-0470**

### ***Si usted es anciano; ¿está en un ambiente en el cual...?***

- ¿Lo descuidan?
- ¿Alguien lo ha lastimado o amenazado?
- ¿Lo obligan a firmar papeles que no entiende o no ha leído?
- ¿Siente temor de no estar de acuerdo con aquellos que lo rodean?
- ¿Se siente aislado de su familia y amigos?
- ¿Lo obligan a hacer cosas que no desea hacer?
- ¿Tiene dificultad para conseguir sus medicamentos?
- ¿No recibe atención médica cuando la necesita?

### ***Una persona que sufre abuso o descuido puede:***

- estar deshidratada
- sufrir pérdida de peso
- pasar largos periodos de tiempo sola
- sentir temor
- tener moretones, otras heridas y posiblemente fracturas
- cambiar su comportamiento de repente
- faltar a citas médicas

***Usted no tiene que pasar por esto solo. Llame gratis al 1-888-378-0551.***

### ***¿Qué es el Beacon Child and Family Program?***

El Beacon Program en UNC Hospitals ayuda a los pacientes que están sufriendo o han sufrido de abuso o abandono. El programa proporciona evaluaciones, información, asesoramiento y apoyo a estos pacientes.

***Hecho: Cada año, a cientos de miles de ancianos los abandonan, abusan de ellos o los explotan miembros de la familia u otras personas.***

### ***¿Qué servicios proporciona el Beacon Program?***

- evaluaciones
- asesoramiento y apoyo
- abogacía
- lo remiten a proveedores de cuidados de la salud
- lo remiten a las agencias de servicios de la comunidad
- documentación
- educación

### ***¿Quién es elegible?***

Cualquier paciente que haya sentido temor, sufrido daño físico, amenazas, abuso emocional, abuso sexual u otro tipo de violencia de parte de la persona que lo cuida o lo cuidaba, y quisiera consejo o ayuda confidencial.

### ***UBICACIÓN***

Los servicios se proveen en UNC Hospitals y sus clínicas satélites. Estos servicios también se proporcionan por teléfono. Ya sea que usted llame o le pida a su doctor que llame, el trabajador social está disponible para reunirse con usted para un asesoramiento inicial.

### ***Horas de oficina***

9 a. m. a 5 p. m.  
de lunes a viernes  
(excepto días feriados)

**984-974-0470**

### ***Cómo reportarlo:***

#### ***Si el anciano vive en una institución:***

- \* llame al **1-800-624-3004** ó a su defensor del pueblo local al [www.dhhs.state.nc.us/ocs/ombud.htm](http://www.dhhs.state.nc.us/ocs/ombud.htm)

#### ***Si el anciano vive en la casa:***

- llame al 1-800-662-7030 o
- busque el número de teléfono de su condado en la página de Internet de NC Division of Aging and Adult Services [www.dhhs.state.nc.us/aging/adultsvcs/afs\\_aps.htm](http://www.dhhs.state.nc.us/aging/adultsvcs/afs_aps.htm)
- también puede comunicarse con el Beacon Program al número gratis **1-888-378-0551**